



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Socialist Republic of Viet Nam

BỘ CÔNG AN

Ministry of Public Security

CÔNG AN TỈNH THÁI NGUYÊN

Police of Thai Nguyen Province

CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ

Car Registration Certificate

Số (Number): 20 00014241

Tên chủ xe(Owner's full name):

BQLDA ĐTXD CÁC CÔNG TRÌNH DD&CN TỈNH THÁI NGUYÊN

Địa chỉ (Address):

Số 5,D.Nha Trang.P.Phan Đình Phùng.T.Thái Nguyên

Nhãn hiệu(Brand): TOYOTA

Số loại(Model code): COROLLA

Loại xe(type): Ô tô con

Màu sơn(Color): Đen

Số máy (Engine N°): 2ZRX0533653

Số khung(Chassis N°): RL4BC42E3A5001343

Trọng tải(Gross weight):

Số chỗ (Seats): 5

KL toàn bộ (Total mass): kg

KL kéo theo(Towed mass): kg

Biển số đăng ký

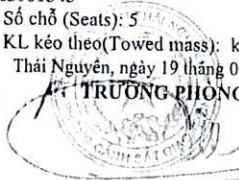
Thái Nguyên, ngày 19 tháng 08 năm 2025

(Number Plate)

97M-000.07(X)

Giá trị đến ngày

(date of expiry):



Trưởng tá Nguyễn Đức Thái Anh

CHỦ XE, LÁI XE CẦN BIẾT

Vehicle owners, drivers should be aware of the following:

1. Khi tham gia giao thông phải mang theo Chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông tin của Cơ sở đăng kiểm.

Vehicle operators must carry the inspection certificate and return the inspection certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Centers.

2. Không sử dụng Chứng nhận kiểm định, Tem kiểm định bị sửa chữa, tẩy xóa nội dung và dán giả.

Do not use inspection certificates or inspection stickers that have been altered, erased, or forged.

3. Phải bảo dưỡng, sửa chữa để bảo đảm duy trì tình trạng kỹ thuật của phương tiện; chịu trách nhiệm theo quy định của pháp luật đối với hành vi vi phạm phương tiện không bảo đảm an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường đi tham gia giao thông đường bộ.

Perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition; legally liable for operating a vehicle that fails to meet technical safety and environmental protection requirements to participate in road traffic.

4. Không cải tạo trái phép; cố ý gian thiệp làm sai lệch chỉ số trên đồng hồ báo quãng đường đã chạy; cắt, đục, tẩy xóa, đục sơn, đóng lại trái phép số khung, số động cơ.

Do not conduct unauthorized vehicle modifications; intentionally alter the odometer; or illegally cut, notch, erase, tamper with, or re-stamp the chassis number or engine number.

5. Không tự ý gian thiệp, thay đổi phần mềm điều khiển của xe, đồng hồ của xe đã được đăng ký với cơ quan chức năng nhằm mục đích gian lận kết quả kiểm định; không thuê, mượn phần cứng chỉ để thực hiện việc kiểm định.

Do not independently interfere with or alter the vehicle's control software or engine registered with regulatory authorities to manipulate inspection results; do not rent or borrow part, etc for inspection purposes.

6. Chứng nhận kiểm định, Tem kiểm định không còn hiệu lực khi xe bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường.

The inspection certificate and inspection sticker are no longer valid if the vehicle is involved in a traffic accident to the extent that it no longer meets technical safety and environmental protection requirements.



**HỘI XÂY DỰNG
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM**

MOC - Vietnam Register

Số đăng ký: 1161103

CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH

**PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS**

Biển đăng ký: 97M-000.07
(Registration plate)

Số quản lý PT: 9701D-002967
(Vehicle inspection No.)

Nhóm phương tiện (Vehicle's group): ô tô chở người đến 8 chỗ

Loại phương tiện: ô tô con
(Vehicle's type)

Sử dụng năng lượng sạch, năng lượng xanh, thân thiện môi trường
(Clean, green energy vehicle)

Cho phép tự động hoá Một phần Toàn phần
(Allows automation) (Partially) (Fully)

Nhãn hiệu, tên thương mại: TOYOTA
(Trademark, Commercial name)

Mã kiểu loại (Model code): COROLLA ZRE142L-GEFGKH

Số động cơ (Engine No): 2RZX053653

Số khung (Chassis No): RL4BC42E3A5001343

Năm, nước sản xuất: 2010, Việt Nam
(Production year, Country)

Niên hạn sử dụng:
(Lifetime limit to)

Có kinh doanh vận tải (Commercial) Có cải tạo (Modification):

THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)

Công thức bánh xe: 4x2 Vết bánh xe: 1550/1550 (mm)
 (Wheel formula) (Wheel tread)

Kích thước bao (Overall dimensions): 4540x1760x1450 (mm)
 (Overall dimensions of cargo desk)

Kích thước khung xe: 2060 (mm)
 (Frame dimensions)

Kích thước cách trục (Wheel base): 1200 (mm)
 (Wheel base)

Khối lượng bản thân (Kerb mass): 1200 (kg)
 (Kerb mass)

Khối lượng hàng CC theo TK/CP LN: (kg)
 (Design/authorized cargo pay mass)

Khối lượng kéo theo TK/CP LN: (kg)
 (Design/authorized towed mass)

Khối lượng toàn bộ theo TK/CP LN: 1605/1605 (kg)
 (Design/authorized total mass)

Số người cho phép chở (không bao gồm người lái) Ngồi: 4 Đứng: 0 Nấu: 0
 (Permissible No of Pers carried, not include driver: seating, standing, lying)

Loại động cơ đốt trong (Engine type):
 - Ký hiệu (Engine model): TOYOTA 2RZ
 - Thể tích làm việc (Engine Displacement): 1798 (cm³)
 - Công suất lớn nhất/tốc độ quay: 103kW/6400rpm
 (Maximum engine output/rpm)

- Loại nhiên liệu (Fuel): Xăng

Loại động cơ điện:
 (Motor type)
 - Số lượng, ký hiệu:
 (Number of motors, motor model)
 - Điện áp/ Tổng CS động cơ điện:
 (Voltage/ Total rated power of motor)
 - Loại ắc quy (Battery type):
 - Điện áp/dung lượng ắc quy (Voltage/Capacity):

(No.): VA-1161103



Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tyre, tyre size): 195/65R15
 195/65R15

Số phiếu Kiểm định (Inspection Report No): 2004D-09789/25

Thái Nguyên, ngày 14 tháng 7 năm 2025
 (Issued on: Day/Month/Year)

CÓ SỞ ĐĂNG KÝ KÈM (INSPECTION CERTIFIED)

Có hiệu lực đến hết ngày 13/07/2026



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Teleshography)
 Có lắp thiết bị ghi nhận hình ảnh người lái xe (Equipped with camera)
 VT không được cấp tem KEĐ (Vehicle not issued KEĐ inspection stamp)
 Ghi chú (Notes): Biển đăng ký nền xanh

DE07637A